



UNIVERSIDAD  
NACIONAL  
DE LA PLATA

Proyecto de Trabajo de Graduación de la  
**Licenciatura en música con orientación en composición**

Título tentativo:  
**La Puerta de Roble**

Tema:  
Obra escénica

2023

Julian Rossi  
DNI 37551847  
Leg. 65684/4  
Tel: 2916420905  
E-mail: julianrossi32@gmail.com  
Director: Dr. Luis Menacho

## **La puerta de Roble**

*Obra para ensamble instrumental, 2 cantantes y performer (danza)*

La puerta de Roble es una obra de teatro musical que propone una experiencia inmersiva con el público y que consta de tres partes; Vagos y Esquivos, Ruidos sordos y La huida. El espectador es invitado a recorrer estas escenas. Vivir desde adentro lo que siente una persona frente al miedo de ser desplazado, lo que se vive desde adentro del ensueño, los fantasmas que se crean. Como opera la depresión y la ansiedad en tiempos de sobreestimulación y en un territorio como Argentina donde la estabilidad es algo difícil de encontrar. El nombre de la obra está inspirado en la puerta de roble que aparece en el cuento Casa Tomada de Julio Cortázar, el cual sirvió como inspiración para el concepto general de la obra. Será interpretada por ocho músicos y una performer y se ejecutará en el Auditorio Gleyzer, en sede Fonseca de la Facultad de Artes.

Palabras clave: desplazamiento, huida, luz, oscuridad, ruidos sordos, ansiedad, depresión.

El auditorio Gleyzer fue escogido por sus cualidades lumínicas que permiten oscuridad total. El concepto de desplazamiento es fundamental en la obra ya que va mucho más allá del cuento, también tiene un claro mensaje al espectador que intenta generar consciencia sobre el avance de la derecha en Argentina que estamos viviendo en el presente.

En conclusión, se pretende reestructurar la concepción de la otredad, intentando despertar la idea de siempre en cierto punto debemos intentar empatizar con el proceso del otro para poder sobrevivir. Dejando en evidencia el manto de oscuridad que siempre está agazapado esperando la oportunidad para hacerse de poder, ese poder que se necesita para responder a los intereses más oscuros de nuestra historia.

La obra también tiene varias citas a Las Puertas de la Percepción de Aldoux Huxley:

“Vernos a nosotros mismos como los demás nos ven es un don en extremo conveniente. Apenas es menos importante la capacidad de ver a los demás como ellos mismos se ven. Pero ¿qué pasa si los demás pertenecen a una especie distinta y habitan en un universo radicalmente extraño? Por ejemplo, ¿cómo puede el cuerdo llegar a saber lo que realmente se siente cuando se está loco?”

#### Equipo técnico

Escenógrafa – ayudante

Iluminador

Guía

Encargado del Registro audiovisual

Diseñador gráfico

Grabación y sonido en vivo (Departamento de sonido de la FDA)



Julian Rossi

# LA PUERTA DE ROBLE

*Para ensamble y danza*

*Basado en Casa Tomada de Julio Cortázar*

- I. Vagos y esquivos*
- II. Ruidos sordos*
- III. La huida*

Flauta

Clarinete en Si b

Saxo alto

Viola I

Viola II

Contrabajo

Percusión

Soprano

Contralto

Performer

## Indicaciones



Masa de timbal



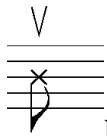
Baqueta de percusión



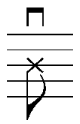
Apagar



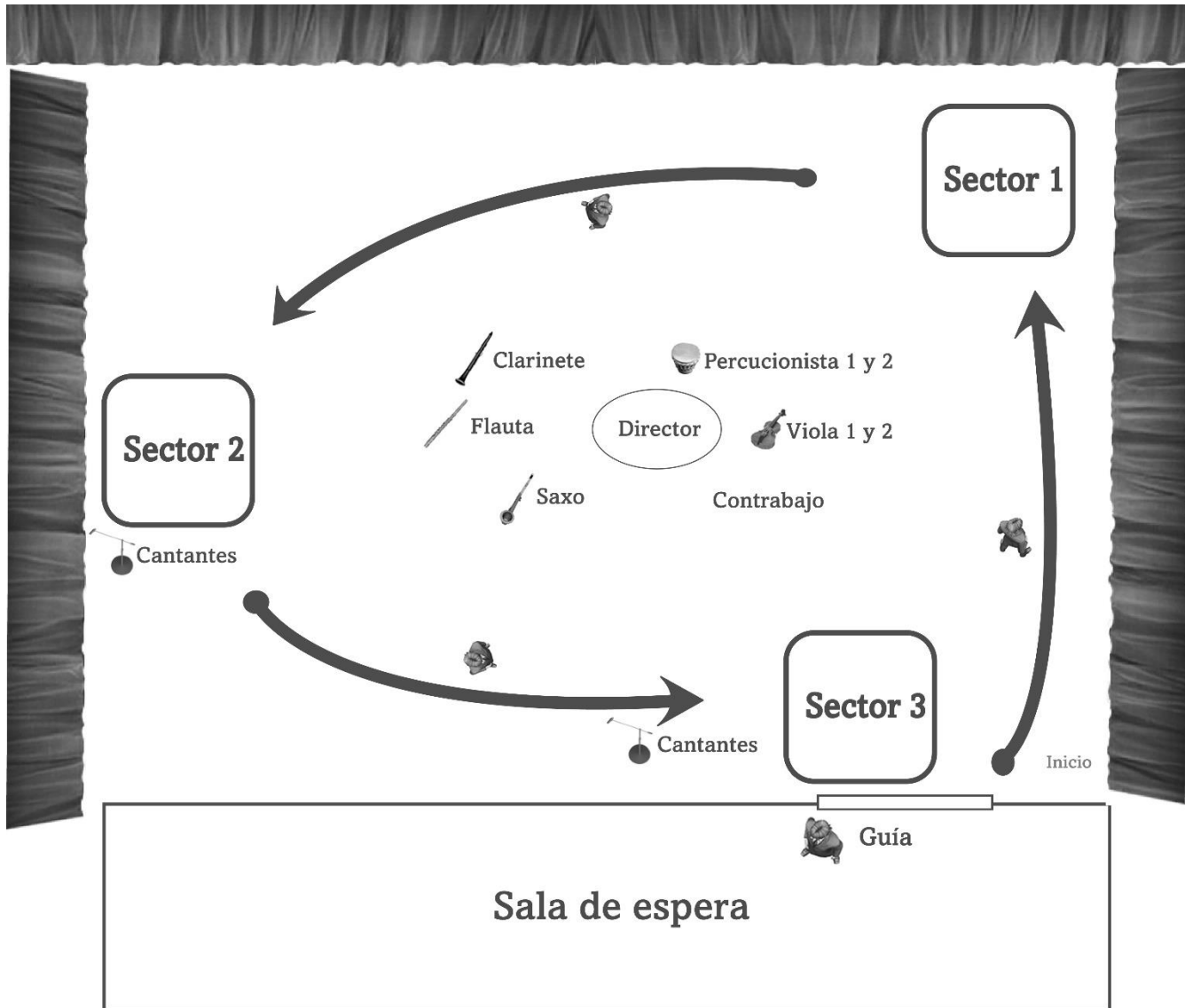
Rozar con la punta del palillo en la dirección indicada.



Expirar



Inspirar





La obra se desarrolla en tres posiciones dentro del espacio, delimitadas como sector 1, 2 y 3. Los mismos corresponden a las tres escenas: Vagos y esquivos, Ruidos sordos y La huida respectivamente. El guía conducirá al público desde la sala de espera hacia cada sector.

### Propuesta escénica

#### I. Vagos y esquivos

Palabras claves: repetición, aburrimiento, cotidianidad, cíclico

Para esta primera instancia se usará una estructura donde esta represente una especie de telaraña gigante de hilo en la cual la performer interactúa repitiendo movimientos y entrelazándose con la escenografía.

#### II. Ruidos sordos

Palabras claves: envolvente, onírico, denso

Recrearemos una habitación, con el recurso de repetir elementos como varios espejos y generar un infinito, y una cama conceptual con la que luego se jugará con el colchón. En este espacio tendremos la primera aparición de los cantantes junto a la performer.

### III. La huida

Palabras claves : caos

Para finalizar, se intensificaría el caos que se viene acumulando en el transcurso de la obra. Nos encontramos con una puerta de salida, (La Puerta de roble) donde se pueda circular y marcar el final. Esta será una estructura donde se pueda interactuar con su apertura. Se usarán elementos como llaves.

#### Propuesta lumínica

Cada sector contara con iluminación particular. Cuando entre el publico al espacio tendrá luz tenue para guiarse a cada sector, y cuando comienza la escena, las luces focales se prenderán. Cada vez que hay un cambio de escena habrá un apagón de por medio. Los músicos no estarán iluminados, se verá solo la luz de las partituras.

# Vagos y esquivos

## Escena 1

Julian Rossi

Entra el publico a la sala y es dirigido por el guia al Sector 1

La performer ya esta en escena sentada en la mesa.

$\text{♩} = 47$

**A**

The musical score is written for a 9/8 time signature. The instruments and their parts are as follows:

- Flauta:** Rests throughout the piece.
- Clarinete en Sib:** Rests throughout the piece.
- Perc. 1:**
  - Platillo susp. agudo:** Features a melodic line with dynamics *ppp*, *f*, and *ppp*. It includes markings for *simile l.v.* and *l.v. simile*.
  - Platillo susp. grave:** Features a melodic line with dynamics *ppp*, *f*, and *ppp*.
  - Redoblante:** Features a melodic line with dynamics *ppp* and *f*.
- Perc. 2:**
  - Tambor:** Rests throughout the piece.
  - Pandereta:** Rests throughout the piece.
- Contrabajo:** Features a melodic line with dynamics *mf*, *p*, and *mf*. It includes the marking *sul pont.*
- Viola (top):** Features a melodic line with dynamics *p*, *mf*, and *p*. It includes the marking *sul pont.*
- Viola (bottom):** Features a melodic line with dynamics *p*, *mf*, and *p*. It includes the marking *sul pont.*

La performer comienza a interactuar con hilos

7

Fl.

Cl.

P. agudo

P. grave

Redobl.

Tambor

Pand.

Cb.

Vla.

Vla.

*l.v.*

*f*

*ppp*

*f*

*ppp*

*mf*

*mp*

*ppp*

*f*

*ppp*

*ord.*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*ff*

*ord.*

*mf*

*p*

*ff*

*ord.*

*p*

*mf*

*p*

*ord.*

*mf*

*p*

*ff*

La performer comienza a generar movimientos mas freneticos con el hilo

The musical score consists of the following parts and markings:

- Fl. (Flute):** Starts at measure 14. Dynamics include *f*, *mp*, *ff*, *mp*, and *pp*. Features a long melodic line with a slur and a fermata.
- Cl. (Clarinet):** Starts at measure 14. Dynamics include *mf*, *f*, *mp*, *ppp*, *mp*, and *pp*. Features a melodic line with a slur and a fermata.
- P. agudo (Snare Drum):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *ppp* and *f*. Markings include *l.v.* and *simile l.v.*
- P. grave (Bass Drum):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *f* and *ppp*. Marking includes *l.v.*
- Redobl. (Tom-tom):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *f* and *ppp*.
- Tambor (Cymbal):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *f* and *ppp*.
- Pand. (Pandeiro):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *f* and *ppp*.
- Cb. (Cello):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *pizz.*, *pp*, and *mp*.
- Vla. (Violin):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *ff*, *pizz.*, *pp*, and *mp*.
- Vla. (Viola):** Features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamics include *ff*, *pizz.*, *pp*, and *mp*.

Overall dynamics for the string section are *pp* and *mp*.

Fl. *mf* *mp* *f* *mp*

Cl. *mf* *mp* *f* *mp* *pp* *mf*

P. agudo simile *ppp* *f* *l.v.*

P. grave *f* *ppp* *f*

Redobl.

Tambor

Pand.

Cb. arco *f* pizz. *mp* *pp*

Vla. arco *f* pizz. *mp* *pp*

Vla. arco *f* pizz. *mp* *pp*



29

Fl. *mp* 3 *f* *mp*

Cl. *f* *mp*

P. agudo

P. grave

Redobl. *mp*

Tambor *mp*

Pand.

Cb. *pizz.* *arco* *pizz.*

Vla. *mp* *pizz.* *sfz* *arco* *pizz.*

Vla. *mp* *sfz*



La performer comienza a interactuar con el hilo parada

This musical score page contains the following parts and markings:

- Fl. (Flute):** Starts at measure 33. Dynamics include *f*, *ff*, *mp*, *pp*, and *mp*. Features triplet markings.
- Cl. (Clarinet):** Dynamics include *f*, *ff*, *mp*, *p*, *f*, *pp*, and *mp*.
- P. agudo (Snare Drum):** Indicated by vertical bar lines.
- P. grave (Bass Drum):** Indicated by vertical bar lines.
- Redobl. (Cymbal):** Dynamics include *f*, *mp*, *mp*, *f*, and *mp*. Features triplet markings.
- Tambor (Tom):** Indicated by vertical bar lines.
- Pand. (Percussion):** Indicated by vertical bar lines.
- Cb. (Double Bass):** Dynamics include *sfz*. Markings include *arco* and *pizz.*
- Vla. (Violin):** Dynamics include *sfz*. Markings include *arco* and *pizz.*
- Vla. (Viola):** Dynamics include *sfz*. Markings include *arco* and *pizz.*

Fl. *pp* *mf* *f* *mp*

Cl. *pp* *f* *mp*

P. agudo

P. grave *f*

Redobl. *f* *mp*

Tambor *mf* *f*

Pand. *mf* *f* *pp* *pizz.*

Cb. *mf* *f* *mp* *f* *pizz.*

Vla. *arco mf* *f* *mp* *pizz.* *f*

Vla. *mf* *f* *mp* *f*

La performer comienza a interactuar con el hilo en diferentes puntos del sector

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Fl. (Flute):** Treble clef, 4/4 time. Starts at measure 42. Dynamics: *f*, *mf*, *pp*, *pp*, *mp*, *pp*.
- Cl. (Clarinet):** Treble clef, 4/4 time. Starts at measure 42. Dynamics: *f*, *ff*, *mp*, *mp*, *pp*, *mp*, *pp*.
- P. agudo (Snare Drum):** Indicated by vertical bar lines.
- P. grave (Bass Drum):** Indicated by vertical bar lines.
- Redobl. (Cymbal):** Indicated by vertical bar lines.
- Tambor (Tom):** Indicated by vertical bar lines.
- Pand. (Percussion):** Treble clef, 4/4 time. Features triplets of eighth notes. Dynamics: *f*, *mp*. Includes the instruction "arco".
- Cb. (Cello):** Bass clef, 4/4 time. Starts at measure 42. Dynamics: *pp*, *mp*.
- Vla. (Violin I):** Treble clef, 4/4 time. Starts at measure 42. Dynamics: *pp*, *mp*, *pp*. Includes the instruction "arco".
- Vla. (Violin II):** Treble clef, 4/4 time. Starts at measure 42. Dynamics: *pp*, *mp*, *pp*.

Fl. *mp* *pp* *pp*  
 Cl. *mp* *pp* *pp*  
 P. agudo *ppp*  
 P. grave  
 Redobl.  
 Tambor *f* *mp*  
 Pand. *f* *mp*  
 Cb. *mf* *p* *mf* *p*  
 Vla. *p* *mf* *p* *mf*  
 Vla. *p* *mf* *p* *mf*

Musical score for measures 47-50. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Percussion (P. agudo, P. grave, Redobl., Tambor, Pand.), and Strings (Cb., Vla., Vla.). The Flute and Clarinet parts feature melodic lines with dynamic markings *mp* and *pp*. The Percussion parts include rhythmic patterns with dynamic markings *f* and *mp*. The String parts (Cb., Vla., Vla.) feature sustained notes with dynamic markings *mf* and *p*, and the instruction *sul tasto*.

52

Fl.

Cl.

P. agudo

P. grave

Redobl.

Tambor

Pand.

Cb.

Vla.

Vla.

11

*mp* *pp* *mp* *pp* *pp*

*mp* *pp* *mp* *p*

*f* *ppp* *f* *ppp*

*ppp* *f* *ppp*

*mf* *p* *mf* *p* *mf*

*p* *mf* *p* *mf*

*p* *mf* *p* *mf*

simile

l.v.

ord.

ord.

ord.

Se llega al punto mas alto de intensidad de movimiento

57

Fl. *mp* *ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp* *mp* *ff* *p*

Cl. *ff* *p* *mp* *pp* *l.v.* *pp*

P. agudo *l.v.* *ppp* *f* *l.v.*

P. grave *f* *ppp* *f*

Redobl. *f* *ppp* *f*

Tambor

Pand.

Cb. *p* *ff* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

Vla. *p* *ff* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

Vla. *p* *ff* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

62

Fl. *mp* *ff* *p* *ff* *p*

Cl. *mp* *ff* *p* *pp* *mp* *ff* *p*  
l.v.

P. agudo *ppp* *f*

P. grave *ppp* *f*

Redobl.

Tambor

Pand. *ppp* *f*

Cb. *pp* *mp* *mf* *mp*

Vla. *pp* *mp* *mf* *mp* sul pont.

Vla. *pp* *mf* *mp* *mp*

El movimiento se detiene abruptamente al escuchar el aro del redoblante

La performer se va de escena

Apagón

El publico es guiado hacia el sector 2

67

Fl.

Cl.

P. agudo

P. grave

Redobl.

Tambor

Pand.

Cb.

Vla.

Vla.

*pp*

aro

*pp* *mp*

3



# Ruidos sordos

## Escena 2

Julian Rossi

El publico se ubica en el sector 2

Solo las cantantes en escena

The musical score is written for six parts: Flauta, Clarinete en Sib, Saxofón tenor, Cantante I, Cantante II, and Performer. The Flauta part begins with a tempo marking of  $\text{♩} = 55$ . The score is divided into measures by vertical bar lines. The Flauta part features a melodic line with various dynamics: *mp*, *ppp*, *mp*, *pp*, *mf*, and *mp*. There are also trills marked with a '3' and a slur. The Clarinete en Sib part has rests in the first six measures, followed by a melodic line with dynamics *mp*, *pp*, *mf*, and *mp*. The Saxofón tenor part has rests in the first six measures, followed by a melodic line with dynamics *mf* and *mf*, and a 'Growl' instruction. The Cantante I and Cantante II parts have rests throughout. The Performer part has rests throughout.



Performer llega a sector 2      Conversa con las cantantes

18

♩=75

Fl. *ff*

Cl. *ff*

Sax. ten. *> pp* *pp < mp > pp* *mp* *pp* *pp < mf > pp*

Growl      Ord.      Growl      Ord.

Voz hablada

Cantante I

Tuve que cerrar la puerta del pasillo. (ASIENTEN)

Voz hablada

Cantante II

Han tomado la parte del fondo. (ASIENTEN)

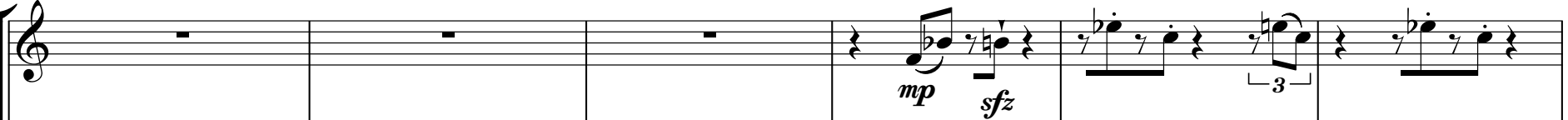
Voz hablada

Perf.

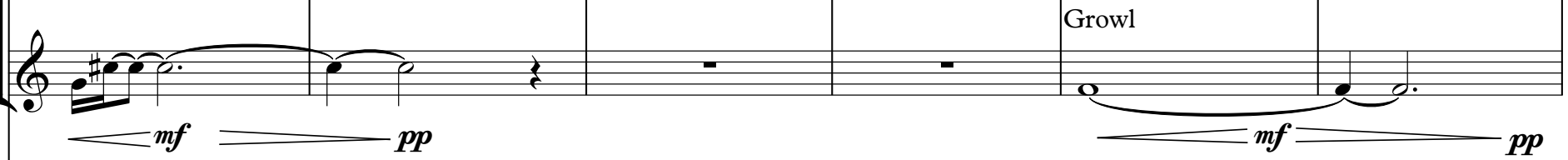
¿Estas seguro?      Entonces, tendremos que vivir de este lado.

Se dirige hacia la cama

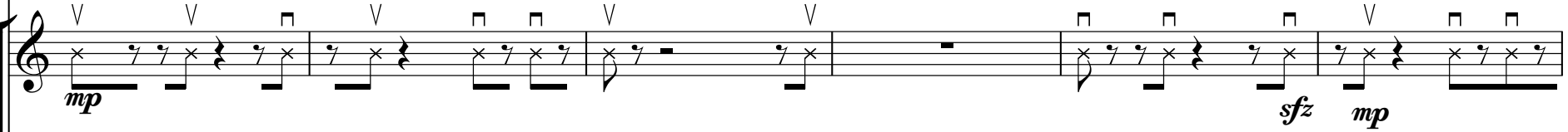
Performer interactua con el colchon y la pared

Fl. 


Cl. 

Sax. ten. 

Respiracion

Cantante I 

Respiracion

Cantante II 

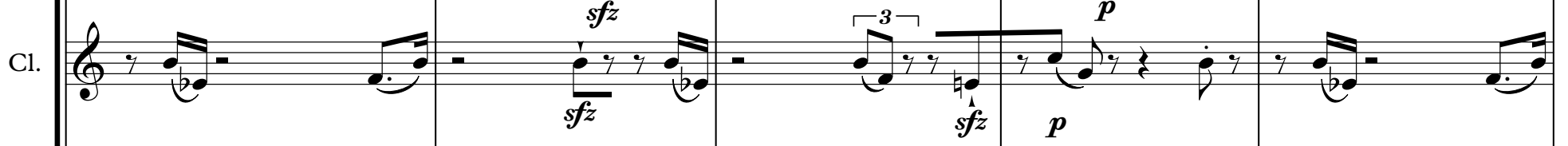
Perf. 

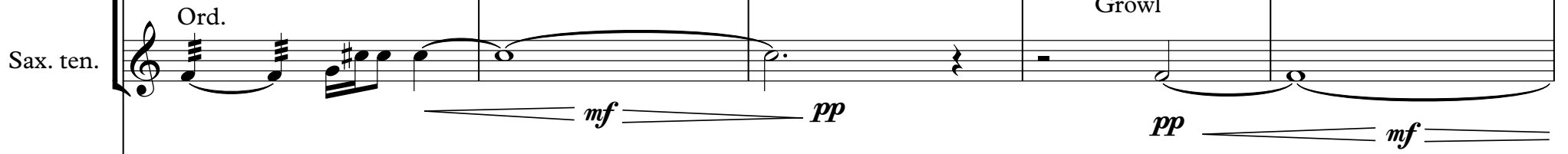
Aumenta gradualmente  
la intensidad de  
movimiento

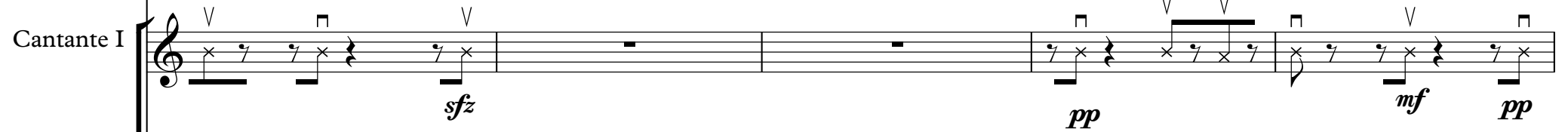
35

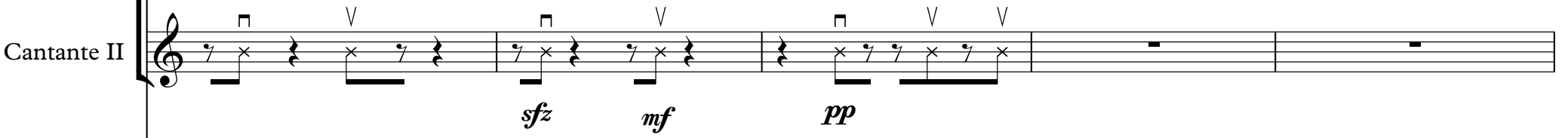
5

Fl. 

Cl. 

Sax. ten. 

Cantante I 

Cantante II 

Perf. 

40

Fl. *mp* *sfz* *mf* *sfz*

Cl. *sfz* *mp* *sfz* *mf*

Sax. ten. Ord. *pp* *mf* *pp* *mp* *sfz*

Cantante I *sfz* *mp* *mf* *pp* *sfz* *mp*

Cantante II *sfz* *mf* *pp*

Perf.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 6, contains measures 40 through 44. It features five staves: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Saxophone (Sax. ten.), Cantante I, and Cantante II. The Flute part begins with a measure rest, followed by eighth-note patterns with accents and triplets, marked *mp* and *sfz*. The Clarinet part has a measure rest, followed by eighth-note patterns with accents and triplets, marked *sfz*, *mp*, *sfz*, and *mf*. The Saxophone part starts with a measure rest, then plays a sequence of notes marked *pp*, *mf*, *pp*, *mp*, and *sfz*, with a dynamic wedge and a triplet. Cantante I and Cantante II have rhythmic patterns of eighth notes with accents, marked *sfz*, *mp*, *mf*, *pp*, *sfz*, and *mp*. The Percussion (Perf.) staff shows a series of vertical lines indicating rhythmic hits.

Llega a un punto  
máximo de intensidad

Detiene el movimiento

Se mira al espejo y  
pronuncia citas de La  
casa tomada

45  $\text{♩} = 55$

Fl. *mf* *sfz* *pp*

Cl. *sfz* *pp*

Sax. ten. *mf* *sfz* *f* *pp*

Cantante I *f* *sfz* *pp*

Cantante II *mp* *f* *sfz* *pp*

Perf.

es co mo

*mp* *mf*

Fijate ese punto que se me ha ocurrido

51

Fl.

Cl.

Sax. ten.

Cantante I

Cantante II

Perf.

es co mo nie bla a fri a e me

nie bla fri a fri a e

¿No da un dibujo de trébol?

*mp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mp* *pp*

*mp* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mp* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

*pp* *mf* *pp*



Comienza a dirigir la mirada hacia diferentes puntos del sector

58

The musical score consists of five staves. The Flute (Fl.) staff starts with a dynamic of *mf* and features a melodic line with a *pp* section and a *mp* section. The Clarinet (Cl.) staff begins with a triplet of eighth notes at *mf*, followed by a *pp* section and a *sfz* section. The Saxophone (Sax. ten.) staff has a *mf* section, a *pp* section, and a triplet of eighth notes at *mp*. Cantante I sings the lyrics "equi vo que de rum bo rum bo" with dynamics *mf*, *pp*, *pp*, and *mf*. Cantante II sings "nie bla gris no des can sa" with dynamics *mf*, *pp*, and *mf*. The Percussion (Perf.) staff shows a series of rhythmic pulses. The lyrics "Me equivoque" and "Me equivoque de rumbo" are written below the vocal staves.

rall.

Cantantes se van de escena

Performer se mira al espejo en silencio

Apagón

El guía dirige al publico al sector 3

65

Fl.

Cl.

Sax. ten.

Cantante I

Cantante II

Perf.

*f* *f* *pp* *ff* *pp*

*mp* *f* *ff* *pp*

Growl Ord.

*f* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

*mp* *f* *mp*

*mp* *f* *mp*

pue de que sea tar de muy tar de

es co mo nie bla fri a

Es como niebla, niebla gris Niebla gris Puede que sea tarde, muy tarde

# La Huida

## Escena 3

Julian Rossi

El publico llega al sector 3

Solo cantantes en escena

♩=47

The score is set in 4/4 time with a tempo of 47 beats per minute. The percussion section includes a suspended cymbal (acute and grave), a snare drum, and a tambourine. The vocalists perform the lyrics 'per- te- nen- cias per- te- nen- cias per- te- nen' with dynamic markings of *mp*, *mf*, *pp*, and *ppp*. The string section consists of two violas and a double bass, all of which are currently silent.

**Perc. 1**  
 Platillo susp. agudo  
 Platillo susp. grave

**Perc. 2**  
 Redoblante  
 Tambor  
 Pandereta

**Cantante 1**  
 per- te- nen- cias per- te- nen- cias per- te- nen

**Cantante 2**

**Viola**  
 Viola  
 Contrabajo

10

P. agudo  
P. grave  
Redobl.  
Tambor  
Pand.

Cantante 1

ya na die (reclama) (sus) per te

*mp* *pp*

Cantante 2

ya na die arco (reclama) (sus) per te

*mp* *pp*

Vla.

*pp* arco *mf* *pp*

Vla.

*pp* *mf* *pp*

Cb.



P. agudo  
P. grave  
Redobl.  
Tambor  
Pand.

Cantante 1  
Cantante 2

a que ten ner mie do mie  
a que te ner mie do mie

Vla.  
Vla.  
Cb.

Entra performer a escena  
levantando los brazos

32

$\text{♩} = 100$

**Percussion:**  
P. agudo: Rests.  
P. grave: *pp* to *mf* (l.v.), *pp* to *mf* (l.v.).  
Redobl. Tambor: *mf* rhythmic pattern.  
Pand.: *mf* rhythmic pattern.

**Vocalists:**  
Cantante 1: *mf* (do), *pp* to *mf* to *pp* (Ya a), *mf* (Respiracion).  
Cantante 2: *mf* (do), *pp* to *mf* to *pp* (Ya a), *mf* (Respiracion).

**Instruments:**  
Vla. (1): *mf*, *pp* to *f* to *pp* to *sfz*.  
Vla. (2): *mf*, *pp* to *f* to *pp* to *sfz* to *pp*.  
Cb.: *mf*, *pp* to *mf*.

**Performance Notes:**  
Respiracion (3 notes) for both vocalists.  
l.v. (left hand) for P. grave.





Aumenta la intensidad de los movimientos

48

7

**Percussion:**  
P. agudo: Rests.  
P. grave: Rests.  
Redobl.: *mf* (measures 48-50), *mp* (measure 51), *mf* (measures 52-53).  
Tambor: *pp* (measures 48-50), *mf* (measures 51-52), *ff* (measure 53), *mp* (measures 54-55).  
Pand.: *pp* (measures 48-50), *mf* (measures 51-52), *ff* (measure 53), *mp* (measures 54-55).

**Vocalists:**  
Cantante 1: *mp* (measures 48-50), *ff* (measures 51-52), *mp* (measures 53-54), *mf* (measures 55-56).  
Cantante 2: *mp* (measures 48-50), *ff* (measures 51-52), *mp* (measures 53-54), *mf* (measures 55-56).  
Lyrics: "ya" (measures 51-52), "sul pont." (measures 53-54).

**Strings:**  
Vla. 1: *mp* (measures 48-50), *p* (measures 51-52), *ff* (measures 53-54), *mp* (measures 55-56).  
Vla. 2: *>mp* (measures 48-50), *p* (measures 51-52), *ff* (measures 53-54), *mp* (measures 55-56).  
Cb.: *mp* (measures 48-50), *p* (measures 51-52), *ff* (measures 53-54), *mp* (measures 55-56).  
Performance markings: "ord." (measures 51-52, 53-54, 55-56), "gliss." (measures 51-52), "sul pont." (measures 53-54).



Se detiene abruptamente

62

P. agudo  
 P. grave  
 Redobl.  
 Tambor  
 Pand.  
 Cantante 1  
 Cantante 2  
 Vla.  
 Vla.  
 Cb.

ya (basta) ya De ja  
 ya (basta) ya De ja  
 mp pp sul pont. ppp pp sul pont. ppp  
 mp pp sul pont. ppp pp sul pont. ppp  
 mp pp ppp

71

P. agudo

P. grave

Redobl. Tambor

Pand.

Cantante 1

Cantante 2

Vla.

Vla.

Cb.

simile l.v.

*ppp* *f* *ppp* *f* *ppp* *f* *ppp*

*mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

*pp* *mf* *pp*

l.v. l.v. l.v.

(deja) to do (deja todo asi) a si a si

ord. ord.

Sale de escena rapidamente y  
vuelve con un manojo de llaves

82

**Percussion:**  
P. agudo: Rests in measures 82-85; eighth notes in measure 86.  
P. grave: Half note in measure 82, quarter note in measure 83, rest in measure 84, quarter note in measure 85, quarter note in measure 86. Includes first violin (1.v.) and first viola (1.vla.) parts.  
Redobl. Tambor: Rests in measures 82-85; quarter note in measure 86.  
Pand.: Rests in measures 82-85; quarter note in measure 86.

**Vocalists:**  
Cantante 1: Rests in measures 82-85; half note in measure 86.  
Cantante 2: Half note in measure 82, quarter note in measure 83, quarter note in measure 84, half note in measure 85, quarter note in measure 86. Includes lyrics: *si*, *co*, *mo*, *co*, *mo*.

**String Ensemble:**  
Vla. (Violins): Rests in measures 82-85; half notes in measure 86.  
Vla. (Violas): Rests in measures 82-85; half notes in measure 86.  
Cb. (Cellos): Rests in measures 82-85; half notes in measure 86.

**Dynamic Markings:**  
Percussion: *mp* (measures 82-83), *ppp* (measure 86).  
Cantante 2: *pp* (measures 82-83), *pp* (measure 84), *mf* (measures 85-86), *pp* (measure 86).  
Cantante 1: *pp* (measures 85-86).  
Vla. (Violins): *mf* (measures 85-86), *pp* (measure 86).  
Vla. (Violas): *mf* (measures 85-86), *pp* (measure 86).  
Cb. (Cellos): *mf* (measures 85-86), *pp* (measure 86).

Se acerca a la puerta de salida

Abre la puerta, tira las llaves del lado de adentro , se va por la misma y la cierra

Apagón - final

88

l.v.

l.v.

P. agudo  
P. grave  
Redobl.  
Tambor  
Pand.

Cantante 1  
Cantante 2

Vla.  
Vla.  
Cb.

The musical score consists of 12 staves. The top five staves are for percussion: P. agudo, P. grave, Redobl., Tambor, and Pand. The next two staves are for vocalists: Cantante 1 and Cantante 2. The bottom five staves are for strings: two Violins (Vla.) and one Cello (Cb.).

**Vocal Lyrics:**  
 Cantante 1: esta ta (deja todo asi como está)  
 Cantante 2: es ta (deja todo asi como está)

**Dynamics and Performance Markings:**  
 - P. grave: *f* (first measure), *mp* (second measure), *ppp* (third measure), *mp* (fourth measure)  
 - Cantante 1: *mf* (first measure), *pp* (second measure)  
 - Cantante 2: *mf* (first measure), *pp* (second measure)

**Structural Markings:**  
 - *l.v.* (first ending) above the P. grave staff in the second and fourth measures.  
 - *l.v.* (first ending) above the P. grave staff in the fourth measure.  
 - A double bar line with repeat dots at the end of the fourth measure, indicating the start of the 'Apagón - final' section.